

## Respiratory Infections in Newborn Babies Can be Serious:

### HERE'S HOW TO PREVENT THEM

### Information For Parents

#### WHAT IS A RESPIRATORY INFECTION?

A respiratory infection is caused by germs (bacteria or viruses) that grow in the nose, throat or lungs.

An infection that can be serious for young babies is bronchiolitis. Bronchiolitis is an infection of the small airways in the lungs. Most often it is caused by RSV (respiratory syncytial virus).

#### WHAT IS RSV?

RSV stands for Respiratory Syncytial Virus. It is the most frequent cause of serious respiratory infections in children under 2 years of age. It can occur all year round, but is most common during the winter months.

#### CAN BRONCHIOLITIS BE SERIOUS?

Yes it can. Some children, especially babies less than one year of age can develop severe disease, with or without pneumonia. They may need to be treated in the hospital. They may need oxygen and masks to help with their breathing. They may also need to have help to clear the mucus from their nose and throat with a small tube (called suctioning). Some babies need to be cared for in an intensive care unit.

Babies who are born prematurely or have other health problems, such as heart or lung disease, may have more trouble with bronchiolitis RSV infections. Talk to your doctor if this is so for your baby.

*Your baby may be eligible to receive a medicine that can help prevent severe illness from RSV.*

#### WHAT IS RSV LIKE?

When the infection is mild, it is hard to tell from a cold. It causes:

- a runny, stuffy nose
- choking cough with lots of mucus that may last more than 2 weeks
- wheezing with breathing for a few weeks
- fever which may be present for several days
- ear infection

A few children develop pneumonia from an RSV infection

#### WHEN SHOULD I CALL THE DOCTOR?

Call the doctor if your baby:

- has a fever
- has a hard time breathing
- has a frequent choking cough
- has lots of thick mucus from the nose
- is not feeding well
- acts sick, is very tired, is not playful
- looks off colour

The doctor may send mucus to the lab to test for RSV.

#### HOW CAN MY BABY GET RSV?

Babies get an RSV infection when the virus grows in their nose, throat or lungs. It is spread when the droplets or mucus from a person with the infection get in the lining of your baby's nose, throat or lungs. The virus is spread when:

- a sick person coughs right into your baby's face
- the virus from the sick person is on your hands when you care for your baby
- germs from the sick person get onto toys or other objects that your baby then touches or puts in his or her mouth

Often adults are not aware that they have an RSV infection because they do not feel ill, or they have only a mild cold. They can pass it on to babies when they play or care for them. Babies may also come in contact with RSV in public places such as malls.

#### HOW TO PREVENT A RESPIRATORY INFECTION IN YOUR BABY

##### In hospital:

- wash your hands before caring for your baby
- keep your baby in your hospital room with you as much as possible
- do not allow visitors with colds or flu to visit your baby
- breast feeding helps protect your baby from infections, including RSV

##### At home:

- keep baby away from places where there are people with colds such as shopping malls or schools
- wash your hands after blowing your nose, coughing or sneezing, or after being with a sick person
- use a tissue only once
- teach your other children:

- to turn away from others and cough into a tissue
- not to give baby toys or other objects that have been used by a sick person
- to wash their hands

*The best way to prevent your baby from getting an infection is to wash your hands & keep baby away from people with colds or flu!*

#### IF YOU HAVE QUESTIONS CALL:

- Your doctor
- The Public Health Nurse or Nursing Station
- Health Links – Info Santé at **788-8200** (toll free 1-888-315-9257)

Produced by the Health Sciences Centre Infection Control Unit in collaboration with the Children's Hospital and Women's Health Program Patient Education Committees  
©2003

Index # 135.21.01b  
Reproduction with permission only

This content is reviewed periodically and is subject to change as new health information becomes available. The information is intended to inform and educate and is not a replacement for medical evaluation, advice, diagnosis or treatment by a healthcare professional.

### QU'EST-CE QU'UNE INFECTION RESPIRATOIRE?

Les infections respiratoires proviennent de germes, bactéries ou virus, qui se développent dans le nez, la gorge ou les poumons. Certaines infections comme la bronchiolite peuvent être graves chez le nourrisson. Celle-ci est généralement due au VRS (virus respiratoire syncytial) qui affecte les petites voies respiratoires.

### QU'EST-CE QUE LE VRS?

VRS est le sigle de Virus Respiratoire Syncytial. Ce virus est la cause la plus fréquente des infections respiratoires graves qui se produisent chez les enfants de moins de 2 ans. On peut l'attraper toute l'année mais surtout l'hiver.

### LA BRONCHIOLITE EST-ELLE UNE MALADIE GRAVE?

Oui. Les enfants, surtout s'ils ont moins d'un an, peuvent être très malades, qu'ils aient ou non une pneumonie, et devoir être soignés à l'hôpital. Pour qu'ils respirent mieux, il faut parfois leur donner de l'oxygène, ainsi que des médicaments à l'aide d'un masque, et retirer le mucus du nez et de la gorge au moyen d'une petite sonde (aspiration nasopharyngée). Certains bébés doivent être traités dans un service de soins intensifs.

Les bébés prématurés et ceux qui ont déjà des problèmes de santé (maladie du cœur ou des poumons) risquent d'avoir plus de mal à lutter contre la bronchiolite. Parlez avec votre médecin si c'est le cas de votre enfant. *Votre bébé pourra peut-être prendre un médicament qui l'aidera à lutter contre les maladies dues au VRS.*

### À QUOI RECONNAÎT-ON LE VRS?

Quand l'infection est légère, le VRS se distingue peu des rhumes ordinaires. Ses symptômes sont les suivants :

- nez bouché, nez qui coule;
- toux suffocante accompagnée d'une grande quantité de mucus pendant parfois plus de 2 semaines;
- respiration sifflante pendant plusieurs semaines;
- de la fièvre pendant plusieurs jours;
- otites.

Chez certains enfants, une infection due au VRS évolue en pneumonie.

### QUAND FAUT-IL APPELER LE MÉDECIN?

Appelez le médecin si votre bébé :

- a de la fièvre;
- a du mal à respirer;
- s'étouffe souvent en toussant;
- a un mucus épais dans le nez;
- ne mange pas bien;
- paraît malade, fatigué; ne joue pas;
- a mauvaise mine (pâleur, cyanose).

Le médecin demandera peut-être de faire analyser le mucus en laboratoire pour déterminer la présence ou non du VRS.

### COMMENT MON BÉBÉ RISQUE-T-IL D'ATTRAPER LE VRS?

Les bébés attrapent une infection due au VRS quand le virus se développe dans le nez, la gorge ou les poumons. Celui-ci se transmet lorsque les muqueuses du nez de votre bébé se trouvent en contact avec le mucus ou des gouttelettes de salive d'une personne touchée par le virus.

Le virus se propage quand :

- une personne malade tousse dans la figure de votre bébé;
- le virus se trouve sur vos mains alors que vous vous occupez de votre bébé;
- les germes se déposent sur les jouets ou les objets que votre bébé touche et met à sa bouche.

Souvent les adultes n'ont pas conscience d'avoir le virus parce qu'ils ne se sentent pas malades ou n'ont qu'un petit rhume. Ils peuvent pourtant le transmettre aux bébés avec lesquels ils jouent ou dont ils s'occupent. Ceux-ci peuvent aussi attraper le VRS dans des endroits publics comme les centres commerciaux.

### PRÉVENIR LES INFECTIONS RESPIRATOIRES DU NOUVEAU-NÉ

#### À l'hôpital :

- Lavez-vous les mains avant de vous occuper de votre bébé.
- Gardez votre bébé avec vous dans votre chambre le plus possible.
- Ne laissez pas vos visiteurs enrhumés ou grippés s'approcher de votre bébé.
- Nourrissez votre bébé au sein : cela le protégera des infections, y compris des infections respiratoires.

#### À la maison :

- N'emenez pas votre bébé dans les endroits où il y a des personnes enrhumées (centres commerciaux, écoles).
- Lavez-vous les mains chaque fois que vous vous mouchez, que vous toussiez ou éternuez, ou que vous avez été en contact avec une personne malade.

- N'utilisez vos mouchoirs qu'une fois.
- Apprenez à vos autres enfants :
  - à se détourner et à utiliser un mouchoir pour tousser;
  - à ne pas donner au bébé des jouets ou autres objets ayant été utilisés par une personne malade;
  - à se laver les mains.

***Le meilleur moyen de prévenir les infections chez votre bébé est de vous laver les mains et d'empêcher les personnes malades de s'approcher de lui!***

### SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS, APPELEZ :

- votre médecin;
- votre poste de soins infirmiers ou votre infirmière de la santé publique;
- *Health Links - Info Santé* en composant le **788-8200** ou le 1 888 315-9257 (n° sans frais);

Réalisé par le Service de prévention des infections du Centre des sciences de la santé en collaboration avec les Comités d'éducation des patients du Programme de la santé des femmes et de l'Hôpital pour enfants  
©2003 Index n° 135.21.01b  
Droits de reproduction sur autorisation

Le contenu est révisé périodiquement et est sujet à des modifications à mesure que de nouveaux renseignements en matière de santé sont disponibles. L'objectif de ces renseignements est d'informer et ne devrait pas remplacer l'évaluation, les conseils, le diagnostic ou le traitement médicaux par un professionnel de la santé.

**Les infections respiratoires des nouveau-nés peuvent être graves!**

**VOICI COMMENT LES ÉVITER...**

***Renseignements à l'intention des parents***